# ROK 2020 PŘESHRANIČNÍ SPOLUPRÁCI ANI PROJEKTU SYNERGIE NEPŘÁL

Rok 2020 se pomalu, ale jistě chýlí ke svému konci. Nastal čas na jeho shrnutí, co se (ne)povedlo a co se (ne) uskutečnilo v rámci projektu Synergie – integrace společnosti a institucí pohraničí Godowa a Petrovic u Karviné. Je třeba podtrhnout, že to byl velmi netypický a nestandardní rok. Pro mnohé z nás dosti náročný a plný nečekaných situací a zvratů. Jak je jistě všem známo, důvodem všech změn a kolizí v plánech bylo vypuknutí na jaře pandemie koronaviru a s tím spojených vládních krizových opatření a restrikcí. Pro nás všechny to byla bezpochyby situace zcela nová, neznámá a postupně jsme se museli učit žít s tímto novým nezvaným nepřítelem. Vzhledem k tomu, že kultura jako taková je především o setkávání se většího počtu lidí, zasáhla tato omezení hlavně do tohoto odvětví.

Co se samotného projektu Synergie týče bylo v Kulturním centru naplánováno mnoho zajímavých a zábavných společenských a kulturních událostí. V plánu byly přednášky, besedy, divadelní představení, rukodělné workshopy, zábavné akce pro děti, promítání filmů a pohádek a také nespočet spolkových akcí a setkání.

## CO JSME STIHLI...

**14. února** se konal již druhý ročník Česko – polského bálu, tentokrát ve spolupráci Obce Petrovice u Karviné s polskou obcí Godów a místních spolků PZKO Petrovice a Dolní Marklovice. Oproti premiérovému ročníku byl tentokrát sál zaplněn téměř do posledního místa. Program bálu byl jak jinak než bohatý, výborné občerstvení v podání česko – polské kuchyně, k poslechu a tanci hrála česká kapela UFO a polská hudební skupina Magnum. Hodně vydařená akce, která získává na popularitě.

V neděli **23. února** již podruhé přijelo do Kulturního centra polské ochotnické divadlo Teatrzyk Bez Kurtyny působící pod PZKO Karviná Fryštát. Amaterský divadelní ansámbl přijel na pozvání členů Místní skupiny PZKO Dolní Marklovice a v rámci projektu Synergie představil novou divadelní hru s vánoční tématikou „Za Hvězdou“ (Za Gwiazdą).

Velký sál Kulturního centra byl opět zaplněn až do posledního místa. Tvůrci představení kromě vánoční tématiky věnovali opět pozornost sociálním a politickým podnětům, které byly představeny v satirickém světle. Celá hra přinesla divákům



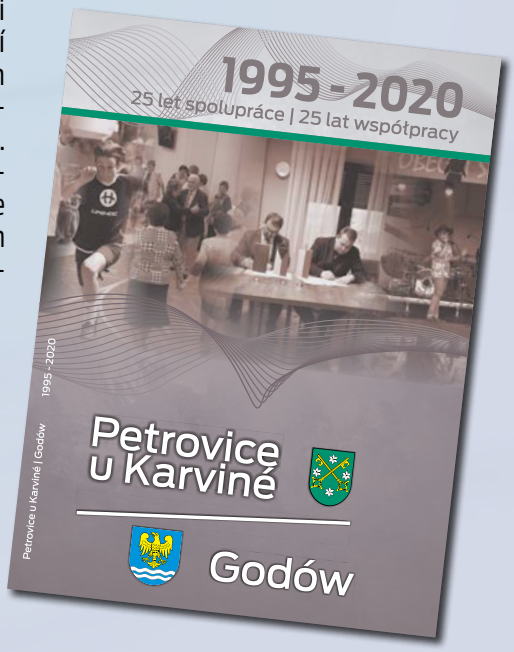
PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020
EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

mnoho emocí od smíchu až po slzy dojetí.

Ve středu **4. března** opět po roce zavítal do naší obce známý cestovatel a dobrodruh Petr Nazarov, který si připravil hned 2 zajímavé přednášky ze svých cest, které se promítaly ve velkém sále Kulturního centra. Dopoledne poutavým způsobem vyprávěl žákům místní základní školy o svém tříměsíčním putování americkým „divokým západem“, po stopách starodávného národa Anasaziů. Úžasnými snímky představil krásy a zajímavosti Jihozápadu USA. Po přednášce měli žáci možnost ptát se na vše, co je zajímalo. Odpoledne se uskutečnila druhá cestopisná přednáška pro širokou veřejnost, pod názvem „Putování severní Indii“. Posluchačům vyprávěl o cestě z Himaláje do Varanasí, o městě Rishikesh, které se těší pověsti „hlavního města jógy“. Obě přednášky byly doplněny úchvatnými snímky a nádhernou hudbou. Pan Nazarov se u nás cítil velice dobře, publikum bylo zvídavé, a tudíž se po přednášce rozvinula velmi příjemná diskuse.

Rok 2020 je pro Obec Petrovice u Karviné významný, neboť přináší sebou několik kulatých či půlkulatých výročí. Tudíž kromě výše jmenovaných akcí se nám v rámci projektu Synergie podařilo vydat biuletin k 20. výročí spolupráce Klubu důchodců Petrovice u Karviné s Kołem Emerytów, Rencistów i Inwalidów z Godowa (později z Gołkowic). Tento biuletin měl být slavnostně předán členům obou spolků dne **15. května**, kdy bylo naplánováno jarní integrační setkání obou klubů spojené s oslavou tohoto výročí. Z důvodu pandemie a s ní spojeným nouzovým stavem akce musela být zrušena, a proto biuletin byl členům rozeslán poštou včetně oficiálního dopisu starosty obce Mariana Lebiedzika.

Další významnou publikací, která byla vydána v rámci projektu Synergie je kniha „25 let spolupráce družebních obcí Petrovice u Karviné a Godowa“. 16. září uplynulo přesně 25 let od podpisu Smlouvy o spolupráci mezi oběma obcemi. U této příležitosti se v Kulturním centru mělo konat výroční setkání představitelů obou družebních obcí, během kterého by proběhlo zhodnocení uplynulých 25 let spolupráce. Tato publikace přibližuje čtenářům počátky spolupráce obou obcí, obsahuje mnoho fotografií, které vznikaly během různých aktivit a událostí v průběhu celých 25 let.




Tak jako každým rokem vyšel také nový kalendář akcí na rok 2021, který zanedlouho poputuje do schránek občanů Petrovic. Tento kalendář se vždy tematicky zaměřuje na některou ze zajímavých oblastí, která souvisí s obcí Petrovice u Karviné. Tvůrci kalendáře se tentokrát zaměřili na obrázky krásné matky přírody, která nás všechny obklopuje a má úchvatnou podobu v každém ročním období.

# CO JSME UŽ BOHUŽEL NESTIHLI...

Během jarních měsíců se měla konat další velikonoční výstava se soutěží o nejhezčího Petrovického beránka. Tuto výstavu se soutěží každoročně pořádá Základní organizace Českého svazu žen. Kromě toho byla pro děti připravená Kouzelnická show, v průběhu které by se děti naučily základní kouzelnické triky, byly připravené hry, soutěže a zábavná show. Kromě této akce byla ještě pro děti připravená každoroční akce „Kdo si hraje, nezlobí", která je vždy spojena s Dnem Dětí. Místní skupina PZKO Petrovice měla také nachystanou dlouho plánovanou akci „Złaz Harcerzy Seniorów".

Na podzim mělo proběhnout další výroční setkání, tentokrát u příležitosti 95 let vzniku Sboru dobrovolných hasičů Dolní Marklovice. Kromě toho měli tito hasiči ještě jedno významné výročí a to 45 let spolupráce s OSP Marklowice Górne. U příležitosti tohoto výročí bylo vytvořeno speciální video, které je možno zhlédnout na stránkách obce nebo přímo na webových stránkách SDH Dolní Marklovice. Mimo to měli do naší obce zavítat po roce sólisté Národního divadla Eva Zbrožková a Peter Svetlík s druhým dílem operetky „Když doma vládne a velí muž". Minulý rok proběhl první díl operetky „Když dva se rádi mají". Tato akce byla velmi úspěšná, proto byli umělci znovu pozváni. Na den 5. listopadu byla připravována pro děti Halloweenská party s diskotékou, zábavnými kostýmy a skvělou atmosférou.

Závěrem roku se měla konat další zajímavá akce a to koncert vokálního tělesa Permoník společně s hudební skupinou Glajzy. Tuto akci měla v plánu Místní skupina PZKO Petrovice. Vše bylo předem dohodnuto a bylo očekáváno plné obsazení sálu. V neposlední se 17. prosince měla uskutečnit již tradiční, velmi oblíbená akce všech spolků obce Petrovice u Karviné a družební obce Godów a to „Společné předvánoční koledování". Slavnostní předvánoční večer měl opět proběhnout včetně kulturního programu a slavnostní večeře.

Kromě všech vyjmenovaných akcí a událostí mělo proběhnout v rámci projektu Synergie mnoho dalších akcí menšího rozsahu, počínaje besedami či přednáškami a worshopama či promítáním filmů konče. Buďme tedy dobré mysli a přejme si, aby nadcházející rok 2021 byl pro kulturu příznivější a celému projektu pozitivně nakloněný.

# DZIAŁANIA W RAMACH PROJEKTU „SYNERGIA – INTEGRACJA SPOŁECZNOŚCI I INSTYTUCJI POGRANICZA GODOWA I PETROVIC U KARVINE" – ROK 2020

Wzorem poprzednich kilku lat, w roku 2020 zaplanowano do realizacji szereg działań kulturalno – sportowych dla mieszkańców gminy Godów i gminy Petrovice u Karvine. Miały odbyć się m. in. rajdy rowerowe, zajęcia Senior FIT, warsztaty wakacyjne dla dzieci, polsko-czeska impreza plenerowa czy też kiermasz świąteczny. Niestety epidemia COVID-19 pokrzyżowała te plany.

Z planowanych w 2020 roku wydarzeń, odbyły się tylko dwa.

Jeszcze przed wybuchem epidemii, 29 stycznia 2020 r. w Ośrodku Kultury w Godowie odbyła się promocja wyjątkowego albumu „Krajobrazy znad granicy". Album prezentuje piękno terenów pogranicza polsko-czeskiego. Znajdziemy w nim fotografie niezwykłych krajobrazów, przepięknej architektury oraz wspaniałych ludzi i wydarzeń z gminy Godów oraz gminy Petrovice u Karviné. Autorami zdjęć są Damian Szewczyk, Gabrysz Radim i Franek Brzoza. Zdjęcia z lotu ptaka Dron Brothers. Przed każdym z rozdziałów albumu znajdziemy wprowadzenie w języku polskim, czeskim oraz angielskim, dzięki czemu album będzie mógł trafić do odbiorców również poza granice naszego kraju.

Dwa dni później 31 stycznia 2020 r. w Gminnej Bibliotece Publicznej w Godowie odbyło się, pierwotnie planowane na grudzień 2019, ostatnie z cyklu spotkań autorskich „O literaturze bez granic". Gościem biblioteki była Lidia Czyż - autorka książek, w których opisuje

historie oparte na faktach, warto sięgnąć po takie tytuły jak „Perła“ czy „Słodkie cytryny“, które skłaniają do refleksji i przemyśleń dotyczących wartości w naszym życiu.

W ramach działań promocyjnych w 2020 roku zakupiono poszycia na namioty i podjęto kroki mające na celu wydanie publikacji „Gminy na starej fotografii”.

W połowie roku zakupiono poszycia do dwóch dużych namiotów plenerowych. Na każdym z poszyć znajdują się logotypy programu Interreg V-A oraz odesłanie do strony internetowej gminy Godów, co z pewnością przyczyni się do promocji projektu podczas organizowanych w przyszłości imprez plenerowych.

Trwają prace dotyczące zebrania i prezentacji historycznych fotografii obrazujących obszar partnerów projektu. Przygotowywana jest publikacja książkowa oraz podstrona internetowa. W związku z tym zwrócono się z prośbą do osób, które posiadają ciekawe stare zdjęcia (budynki, krajobrazy, obrzędy, ludzie, itp.) o dostarczenie ich do Ośrodka Kultury w Godowie. Dostarczone zdjęcia publikowane są na podstronie internetowej https://www.facebook.com/groups/GminaGodowNaStarejFotografii oraz zostaną zamieszczone w publikacji „Gminy na Starej Fotografii”, której wydanie planowane jest już niebawem.

W dobie epidemii popularne stały się zajęcia poprzez internet. My także wykorzystaliśmy tą możliwość. Zamiast tradycyjnych zajęć w plenerze w ramach działania Senior FIT, na profilu Fb projektu zamieszczane były filmiki zachęcające seniorów do ćwiczeń w domu.

Publikowane były także kolejne numery informatora programowego „Bezgraniczne obserwacje”.